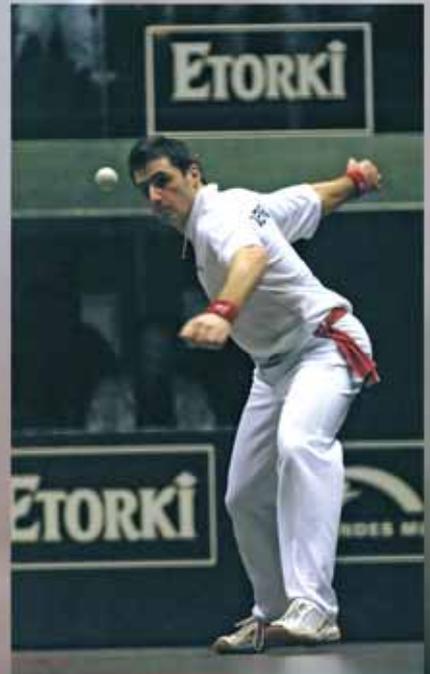


PiLOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

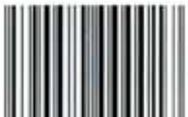
ELITE PRO

CHAMPIONNAT INDIVIDUEL



Dossier médecine
Coxarthrose et pelote

N°166 - 4 € - AVRIL 2007



3 590980 000017

Crédit Coopératif, société coopérative anonyme de Banque Populaire à capital variable,
33 rue des Iris Fontanot 92000 Nanterre - 349 974 931 RCS Nanterre.

By the way

Une banque qui a l'esprit association, c'est un choix




**CREDIT
COOPERATIF**

FORFAIT ESPRIT ASSOCIATIONS

Simplicité, souplesse, économies... Esprit Associations est le forfait du Crédit Coopératif qui répond aux besoins quotidiens des petites et moyennes associations* : gestion en ligne, optimisation de la trésorerie, virements gratuits sur Internet, carte bancaire, assurance moyens de paiement...

Beaucoup de banques s'intéressent aux associations, mais peu en sont de vrais spécialistes. Au Crédit Coopératif, vous trouvez l'esprit et les solutions qui vous conviennent.

Pour en savoir plus **0810 801 807**
(prix appel local à partir d'un poste fixe ou selon opérateur)

Liste de nos agences sur www.credit-cooperatif.coop

GRUPE BANQUE POPULAIRE

* Offre réservée aux associations ayant un budget annuel inférieur à 200 000 €.

ALTELA

filets de sport

**Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche**

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque



tél (33) 05 62 33 90 84



S O M M A I R E

Photo Ph. Séguinard



FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE : 60 avenue Dubrocq – Trinquet Moderne – BP 816 – 64108 BAYONNE Cedex – Tél 05 59 59 22 34 – Internet : www.ffpb.net – email : ffpb@wanadoo.fr
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Louis Goyeneix / FONDATEUR : Jean Haritschelhar / CREATION ET RÉALISATION : ARCHE CONSEIL SPORT : 05 59 59 76 49 / IMPRESSION : IMPRIM'33 – ZA du Haut Vigneau – 3 rue de la Source – 33173 GRADIGNAN Cedex / N° COMMISSION PARITAIRE : N°0507GB6570 / N°ISSN : 0991-3769 / ABONNEMENT : Normal : 15 € - Soutien : 20 € - Etranger : +5 € de frais d'envoi - Licenciés : 8 € - Règlement par chèque à l'ordre de la FFPB.

COUVERTURE : photo Ph. Séguinard.
Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle.

- 4 Echos - Courrier des lecteurs
- 6 Infos - DTN
- Championnats de France**
- 9 Main Nue Elite Pro individuel
- 12 Main nue par équipes amateurs
- 14 Paleta Pelote de Cuir
- 16 Paleta Pelote de Gomme Pleine Dames
- 18 Paleta Pelote de Gomme Pleine Messieurs
- 19 Challenge National Paleta Pelote de Gomme Pleine
- 20 Chistera Joko Garbi
- 24 Cesta Punta
- 26 Jeunes
- Dossier médecine**
- 29 Coxarthrose et pelote

E D I T O

Les temps ordinaires

Maintenant que se sont éteints les derniers feux de Mexico et, plus généralement, ceux de 2006, il faut bien en revenir au temps ordinaire, celui du quotidien de la vie de la pelote, avec ses soucis, ses difficultés mais aussi ses joies – même si l'ensemble n'est pas toujours également réparti.

Réjouissons-nous d'abord, tous ensemble, du retour des joueurs Elite pro pour disputer le championnat de France individuel, en attendant le championnat de France par équipes.

Réjouissons-nous aussi des projets plus ou moins avancés, de construction ou de rénovation, de frontons ou de trinquets : Oloron, Mauléon, Ustaritz, Juxue, Urrugne, Saint Leu (La Réunion), Agen... j'en oublie certainement. Cela montre la vitalité de notre sport, et son caractère d'universalité qui ne se dément pas.

Même s'il est un peu tôt pour en tirer des conclusions, voici un an que la collaboration avec Arche Conseil Sport fonctionne. La vente en kiosque de Pilota a été relancée pour toucher un public élargi. Le changement de style de notre revue a été apprécié par de nombreux abonnés. A ce propos, nous serions heureux de recevoir, dans le courrier des lecteurs, tous avis ou critiques propres à nous guider et à nous améliorer encore.

Ainsi va la vie de la pelote en ces temps ordinaires. Grâce à de nombreux bénévoles, les compétitions se déroulent correctement – plus ou moins glorieuses, plus ou moins médiatisées – bien peu par rapport à celles de certains autres sports, malheureusement. Mais, pour nous tous, la pelote basque représente beaucoup. Il faut continuer à l'aider et à la soutenir.

Louis Goyeneix
Directeur du Pilota

PARTENAIRES OFFICIELS ET INSTITUTIONNELS DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



- ACBL
- ALEGRIA
- ALTELA
- AQMO
- ASTORE
- AZUR ASSURANCES
- BALLE DE MATCH
- BIARRITZ VOYAGES
- BROD FIL
- CATALINA
- CHABAT
- CREDIT COOPERATIF
- DOMAINE LABASSE
- ECGE
- EITB
- ETORKI
- ETS DE LABORIE
- EUROPCAR
- FLOC DE GASCogne
- FRANCE 3 AQUITAINE
- FRANCE BLEU
- FRIGÉRAL MIKO
- GURE IRRATIA
- INEO SUEZ
- INSERT
- JOURNAL DU PAYS BASQUE
- LACOSTE
- LANDES MUTUALITÉ
- LE SILLON
- MAKHILA BERGARA
- MANAUTÉ PNEUS
- MÉDIA 10
- MENDIBOURE
- PFG 64
- PFG PAU
- PIERRE OTEIZA
- PILOTARI
- PÔLE SERVICES
- PUNPA
- PYRENNES PRESSE
- RSTA
- SEMAINE DU PAYS BASQUE
- SLAVI 64 - SPVI
- SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
- SODEC
- SONY
- SOS 64
- SYNERGIE 2000
- TOTAL
- TRANSPORTS ETCHETO
- TILIKA
- TVPI

DES LECTEURS

COURRIER

"Collection de cartes postales"

Joueur de pelote au Stade Montois et amoureux de ce sport, je me suis lancé, il y a quelques années, dans la collection de cartes postales (anciennes et modernes) sur la pelote basque, frontons et joueurs.

Je compte à ce jour dans ma collection environ 550 cartes postales. Je vous sollicite pour savoir si, de votre côté, vous aviez des coordonnées d'autres collectionneurs ayant fait la même démarche que moi, et s'il était possible de me les transmettre afin de nous retrouver et échanger librement sur notre passion.

D'avance merci.

Benjamin COURREGES

356 Rue Ulysse Pallu - 40000 Mont de Marsan

NDLR : Certains de nos lecteurs seront sûrement intéressés.

"Une carrière sportive se nourrit beaucoup plus de défaites que de victoires"

Réponse à G. Etchegaray - Bayonne (Pilota n° 165-Janvier 2007)

Tout en respectant votre liberté d'analyse, permettez-moi de penser que votre "tristesse" quant à la défaite en finale de l'équipe de France à main nue trinquet à Mexico me paraît "exagérée", et votre remarque sur la main nue fronton mur à gauche assez désobligeante. Je m'explique :

Sur le premier point, les fondements du fair-play basés sur le respect des adversaires de toute nation et de leur valeur en progression constante, devraient vous rendre joyeux et non triste, d'autant que la défaite de nos athlètes était loin d'être déshonorante, au contraire ! Je vous invite à visionner le DVD.

De plus, dois-je vous rappeler les conditions inacceptables de transport et autres... que nos joueurs ont subies avant la finale alors que les mexicains étaient sur place ; ces préjugés ont d'ailleurs été soulignés par le Président de la FIPV lui-même !

Enfin, je ne vous apprend rien j'espère, en vous précisant qu'une carrière sportive se "nourrit" beaucoup plus de défaites que de victoires ! Ces dernières n'ont d'ailleurs pas fait défaut à la France médaillée d'or en 1974, 1978, 1982, 1986, 1990 (par équipes), 1994, 1998 (en individuel).

De grâce, épanchez votre "tristesse" sur d'autres causes beaucoup plus dramatiques sur cette terre, et afin de la tarir je vous encourage à visiter toutes les écoles de main nue de la Ligue du Pays-Basque, des Landes et même de Midi-Pyrénées, qui œuvrent de manière on ne peut plus encourageante pour le présent et le futur de cette spécialité.

Quant à la main nue en fronton mur à gauche et son avenir, vous offensez les clubs et les nombreux dirigeants qui se dévouent sans compter pour la formation des jeunes. Ces derniers recueillent, d'ailleurs fort justement, le fruit de leur engagement par les brillants résultats obtenus en permanence (médaillées d'argent et/ou d'or), lors des mondiaux des moins de 22 ans et ce, depuis 1988.

Pour terminer, je vous encourage aussi à assister aux rassemblements des jeunes, organisés par les clubs et les Ligues ainsi qu'à suivre les compétitions tout au long de l'année, vous en sortirez, croyez-moi, enchanté.

Amicalement.

J.Pierre Erviti

Rassemblement Main Nue de Hardoy
A. WALTARI a été l'invité de cette manifestation



SOIREE DU SPORT AQUITAIN

Le 26 février, le Conseil Régional d'Aquitaine en présence d'Alain Rousset et de son équipe, dont Marie Noëlle CAMELEYRE et Murielle ABITBOL organisait la soirée du sport 2007.

Des trophées ont été remis aux « femmes et hommes d'excellence ». Dans la catégorie « SPORTIF DE HAUT NIVEAU », un trophée a été remis à X. Inza, champion du monde de Cesta Punta à Mexico.

Dans la catégorie « FEMMES ET HOMMES AU SERVICE DU SPORT » Marie Claude DELBOS a été honorée pour son action au sein de la Fédération Française de Pelote Basque.



De haut en bas : Claude BLANCHET, juge arbitre de Côte d'Argent, Marie-France POMMIES, secrétaire de la Ligue de l'île de la Réunion, J.C. GUEROBE, Pdt du Club de St-Pierre d'Irube et Pdt de la commission fédérale de Chistera Joko Garbi Rebot et Pasaka, ont reçu la médaille d'argent de la Jeunesse et des Sports.





Le voilà !

Le nouveau site de la "Fédé" est enfin là !

En gestation depuis plus d'un an, il arrive avec de nombreuses rubriques et un maximum de visuels sur la pelote basque, vidéos en prime. Il a fallu rénover beaucoup de choses au niveau des partenaires, concevoir une architecture à la hauteur, évaluer des technologies toujours plus prometteuses, tester plusieurs solutions techniques, sécuriser, encore sécuriser, refondre les serveurs, souscrire un nouveau contrat d'hébergement et changer d'autres contrats majeurs... avant d'arriver à un site "carré".

Sport adapté



Mardi 9 janvier 2007, une seconde animation pelote basque s'est déroulée dans le sud des Landes, en direction de participants à déficiences mentales ou atteints de troubles mentaux. Sans doute un mauvais choix de date, juste après les vacances de fin d'année, l'info est-elle bien passée dans les structures ? Deux frontons avaient été aménagés pour permettre à 25 personnes de pratiquer une activité sportive : la pelote basque.

Fronton mur à gauche de St Martin de Seignanx. Plusieurs situations de jeux étaient proposées, en fonction du handicap de chacun sur différents ateliers. Vu la richesse de la pelote basque en matière de spécialités, ces pilotaris ont enfilé un gant, tapé la pelote à pala, frappé à main nue. Le xare a servi à se déplacer dans un parcours rempli d'obstacles sans faire tomber la pelote en équilibre.

Fronton mur à gauche de St André de Seignanx. Le règlement s'adapte aux pratiquants : hauteur de lignes, nombre de rebonds avant la frappe... juge-arbitre plutôt conciliant. Suite aux petits ateliers, quatre groupes de niveaux ont été constitués afin d'organiser des rencontres un contre un à pala, sur des frontons tracés spécialement par les services techniques.

Pour clôturer ces parties, M. le Maire de St-André de Seignanx, J. Baylet, pouvait couper la galette des rois. Beaucoup de gagnants dans cette matinée, il n'y avait pas assez de couronnes. R. Dufourg, Président de la Fédération Française de Pelote Basque, remettait le porte-clef FFPB à tous les participants.

Le repas du midi, offert par le Service Sport Intégration Développement du Conseil Général des Landes, fut servi à la salle Camiade de St-Martin de Seignanx.



Prochaine journée, samedi 2 juin à Capbreton/Hossegor : tournoi de pala adapté, suivi d'une démonstration de cеста punta au jaï alai.

Renseignements :

Benoît DUPRUILH : 06 62 24 80 91

Il aura fallu beaucoup de discussions, voire même d'après négociations, pour obtenir ce premier résultat. Mais le jeu en valait la peine.

Jugez plutôt : • tous les règlements, oui, tous ! • l'agenda fédéral • la lettre d'information de la FFPB • les définitions des canchas • la DTN • l'éthique du pilotari (le plaza gizon) • la diététique adaptée à la pelote basque • la prévention des pathologies du pilotari • savoir si un médicament est classé "dopant" • les comptes-rendus de comités directeurs et assemblées générale, • tous les imprimés officiels, • les changements d'adresses et de mails • des cours vidéos, avec le fameux cubain "Waltary" - champion du monde de main nue • les magazines Pilota • les infos sportives générales • etc... • ET LE MOTEUR DE RECHERCHE ! Trouver quel règlement interdit l'Atxiki devient un jeu d'enfant. Tout y est ou presque. Même les forums sont de retour !

Et ce n'est qu'un début. Bientôt, le suivi des compétitions y sera disponible, des feuilles d'engagements jusqu'aux résultats. Un travail énorme, qui mobilise encore l'équipe informatique de la FFPB, du secrétariat jusqu'à la DTN ! Ceux qui ont assisté à l'assemblée générale du 1^{er} avril 2006 ont déjà pu en avoir une démonstration : toutes les Ligues ont leur place au sein du site fédéral. Nous avons souhaité que ce site soit le plus complet possible, et vous pouvez le faire progresser.

Alors n'hésitez pas, donnez-nous votre avis !

Amicalement à tous et bons clics, www.ffpb.net.

Thierry ARSAUT, Président de la commission informatique FFPB

Pelotattitude !



Nul ne prédestinait René Ferran à un mandat record de 34 ans quand, dans les années 70, son amour pour la pelote basque le conduisit à prendre les commandes du club de Bagnères de Bigorre. Sous sa présidence, le Stade Bagnérais obtint d'excellents résultats sportifs donnant raison à son engagement et à son dévouement pour la pelote.

Aujourd'hui, avec des exhibitions en fronton place libre établies dans le calendrier estival de la ville, l'organisation de tournois ou, plus récemment, l'accueil de finales des championnats de France, René a

prouvé le dynamisme de la pelote bagnéraise et nous en légue un bilan fort positif.

Toute notre reconnaissance, notre estime teintée d'affection à cet homme d'exception qui a décidé, en ce début d'année, de laisser son poste de président. Nous sommes toutefois sûrs de le revoir sur les canchas en qualité de fidèle spectateur. Ses amis pelotarais

Stages Pelote Perkain

Cet été 2007, jeunes Pilotaris débutants ou confirmés, venez tous participer aux stages de perfectionnement PERKAIN aux Aldudes !

Dans un cadre exceptionnel, et grâce à des installations idéales, profitez d'une semaine d'entraînement et de loisirs (Rafting, piscine, rando, xiba jokoak...).

Au menu : séances d'entraînement proposées par des éducateurs diplômés, rencontres avec des champions, tournois ...

De 7 à 14 ans, pilotaris de toutes spécialités, venez passer des vacances sportives dans une ambiance conviviale et dynamique.

DATES DES STAGES :

- du 8 au 14 juillet : pour les 13, 14 et 15 ans
- du 15 au 21 juillet : pour les 11, 12 et 13 ans
- du 22 juillet au 29 juillet : pour les 8, 9 et 10 ans

Zatozte denak ! En collaboration avec la FFPB.

Prix du séjour : 290 €.

INSCRIPTION IMPÉRATIVE AVANT LE 25 AVRIL À :
 "Stages de pelote PERKAIN" - Centre Erreka Gorri - 64430 LES ALDUDES
 Port. : 06 79 61 13 54

85^{ème} Grande Semaine de Pelote Basque 2007

DATE	LIEU	DISCIPLINE
JUILLET		
Dim. 29 juillet	à ST PIERRE D'IRUBE Fronton municipal	JOURNÉE DES JEUNES Chistera joko garbi Poussins Benjamins Minimes Grand chistera Poussins Benjamins Minimes
JUILLET		
Ven. 10 août	à ARCACHON Fronton des Abatilles	21h Grand chistera seniors Nat. A
Sam. 11 août	à HOSSEGOR Fronton municipal Le Sporting	16h Pala seniors Nat. B Grand chistera juniors
Dim. 12 août	à SAINT PALAIS Fronton municipal (Ouverture)	10h30 Rebot seniors Nat. A
Lun. 13 août	à SAINT PALAIS Fronton municipal	10h30 Report éventuel de la finale Rebot seniors Nat. A
	à ST PEE SUR NIVELLE Fronton municipal	16h Main nue juniors Main nue seniors Nat. B
	à BIARRITZ Fronton mur à gauche Plaza Berri	21h Paleta pelote de cuir cadets Paleta pelote de cuir seniors Nat. A
Mar. 14 août	à PAU Fronton municipal	10h30 Rebot cadets 16h Grand chistera cadets Pala seniors Nat. A
Mer. 15 août	à ST ETIENNE DE BAÏGORRY Fronton municipal	10h30 Rebot juniors 16h30 Main nue cadets Main nue seniors Nat. A
Jeu. 16 août	à ST ANDRE DE SEIGNANX Fronton municipal	16h Main nue Poussins – Benjamins – Minimes
	à ANGLET Fronton mur à gauche El Hogar	21h Paleta pelote de cuir juniors Paleta pelote de cuir seniors Nat. B
Ven. 17 août	à CAMBO LES BAINS Fronton municipal	16h Chistera joko garbi juniors Chistera joko garbi seniors Nat. B
	à CANNES Fronton municipal	21h Grand chistera seniors Nat. B
Sam. 18 août	à ORTHEVIELLE Fronton municipal	16h Paleta pelote de gomme seniors Nat. B Paleta pelote de gomme seniors Nat. A
Dim. 19 août	à USTARITZ Fronton municipal Bilgune	10h30 Rebot seniors Nat. B - Coupe des Ecrivains Sportifs 16h30 Chistera joko garbi cadets Chistera joko garbi seniors Nat. A



Signature de la convention FFPB / UNSS :

- R. Dufourg, Président de la FFPB,
- L. Boujion, Président de l'UNSS,
- J.L. Arassus, Président de la Fédération Française de Surf.



Signature du partenariat FFPB / Société Générale :

- S. Jauréguy, Dir. ACS,
- O. Maillot, Dir. Com. Pays Basque Sud Landes,
- B. Labescat, Dir. Rég. Béarn Landes Bigorre,
- R. Dufourg, Président FFPB,
- J.P. Brunell, Dir. Sud Landes,
- J. Girr, Dir. Com. Société Générale.

Modifications des Règlements

Adoptées lors du Comité Directeur du 23.02.07
Applicables à parution du PILOTA N°166

REGLEMENTS GENERAUX

ARTICLES 232 - 244 MODIFICATION PORTANT SUR LE RECLASSEMENT AMATEUR

"...Pour prendre part aux compétitions amateurs, reconnues par la F.I.P.V., un joueur devra faire sa demande de requalification amateur avant l'âge de 30 ans. Sa participation aux compétitions internationales ne pourra avoir lieu qu'après une période de un an en tant qu'amateur, à partir de la date de requalification. Il ne pourra solliciter qu'une seule fois cette requalification. ..."

ARTICLE 225.21 AUTRES COMPÉTITIONS FÉDÉRALES

"...Tout joueur qui participe au Championnat de France seniors Nationale A ou Nationale B en fronton place libre paleta pelote gomme pleine ne peut pas disputer le Challenge National des Vétérans dans cette spécialité. ..."

REGLEMENT SPORTIF

ARTICLE 412..0 MODIFICATION PORTANT SUR LE PORT DES LUNETTES

"... Le port des protections oculaires est obligatoire pour les avants et pour les arrières, dans les spécialités de xare, de paleta pelote de gomme pleine ou creuse (trinquet, fronton mur à gauche et fronton place libre), paleta pelote de cuir (trinquet, fronton mur à gauche), pala corta et frontenis. ..."

ARTICLE 430.3 RÈGLES PROPRES AU JEU DE GRAND CHISTERA

"... d) Il faut buter « limpio », c'est-à-dire garder la pelote dans le chistera (à titre exceptionnel et uniquement pour la catégorie poussins, application de la règle de la « demi-faute»). Dans le courant du jeu, uniquement pour les championnats juniors, seniors nationale A et B :
- possibilité pour les avants de taper au maximum cinq fois consécutivement au fond (but non compris) ;
- toute pelote dépassant la ligne des 30 m est considérée comme coup au fond ;
- aucune limite au fond de la cancha ;
- la partie se joue en 45 points.
Cette règle pour les seniors était en application à l'essai depuis deux ans. Elle est définitivement adoptée. ..."

ARTICLE 432.5 RÈGLES PROPRES AU JEU DE CESTA PUNTA

"... d) Il faut buter « limpio », c'est-à-dire sans garder la pelote dans le chistera (à titre exceptionnel, et uniquement pour la catégorie poussins, application de la règle de la «demi-faute»)..."

ARTICLE 442 MODIFICATION PORTANT SUR LA FABRICATION DE LA PALETA PELOTE DE GOMME

"... "Pour les jeux de pala et pala corta, l'instrument doit être d'une seule pièce de bois.
Les paletas doivent être d'une seule pièce de bois mais peuvent être recouvertes d'un léger placage de bois."
Les paletas pour pelote de gomme pleine, constituées

de bois et de matériau composite, pourront être conçues de manière à ce que la surface du matériau composite soit inférieure à celle du bois.

La partie "bois" sera centrale et d'un seul morceau, correspondant à la zone de frappe. Toutefois, chaque face pourra être recouverte d'un léger placage de bois. Agglomérés, contreplaqués, mélaminés et médiums ne sont pas autorisés afin de ne pas dénaturer le jeu. Pour toutes les paletas, l'adjonction de pièce métallique est interdite. ..."

REGLEMENT MEDICAL

ARTICLE 630.10 MODIFICATION PORTANT SUR LE SURCLASSEMENT ET LE DOUBLE SURCLASSEMENT

"... Impose, dans tous les cas de demande de surclassement, la réalisation :

- d'un examen pratiqué par un médecin du sport ou un médecin fédéral pour un surclassement.
- d'un examen pratiqué par un médecin fédéral pour un double surclassement.

Le certificat de simple ou double surclassement sera envoyé obligatoirement lors de l'engagement à la Ligue concernée.

Ce certificat, s'il est délivré en urgence, sera obligatoirement présenté au délégué de la rencontre.

Si ce certificat n'est pas présenté, l'intéressé ne pourra pas jouer. Le double surclassement de la catégorie « minimes » à la catégorie « juniors » est interdit.

DTN



Championnat de France 2007 Main Nue Trinquet Elite Pro par équipes

1^{ère} phase Cette première phase qui concernait :
H. ETCHEVERRY - J.C. ISTILARTE, J.F. ARAMBURU -
X. ERRECART, J.P. IDIART - J.C. DERMIT, Patrick DE
EZCURRA - S. MAYTE, R. MUSCARDITZ-R. DERMIT,
F. CARRICART est premier remplaçant,
a qualifié J.P. IDIART - J.C. DERMIT et
H. ETCHEVERRY - J.C. ISTILARTE.

2^{ème} phase 2 groupes de 3 équipes comprenant les 2 équipes
qualifiées lors de la 1^{ère} phase : 6 parties de classement

GROUPE 1 A. WALTARI - Th. ETCHETO
O. LARRECHEA - Pascal DE EZCURRA
H. ETCHEVERRY - J.C. ISTILARTE

GROUPE 2 P. IBARROLA - A. KURUTCHARRY
S. SORHUET - P. OÇAFRAIN
J.P. IDIART - J.C. DERMIT

1/2 FINALES ALLER/RETOUR

VENDREDI 6 AVRIL 2007 • 20 H
PAU ALLER

DIMANCHE 8 AVRIL 2007 • 17 H
SAINT JEAN PIED DE PORT ALLER

VENDREDI 13 AVRIL 2007 • 19 H
ANGLLET (HAITZ-PEAN) RETOUR

SAMEDI 14 AVRIL 2007 • 18 H
GARINDEIN RETOUR

PARTIES DE QUALIFICATION
EN CAS D'ÉGALITÉ DE VICTOIRES

SAMEDI 21 AVRIL 2007 • 18 H
BAYONNE (TRINQUET MODERNE)

DIMANCHE 22 AVRIL 2007 • 17 H
SAINT PEE S/NIVELLE

**FINALE
SAMEDI
28 AVRIL
BAYONNE
TRINQUET
MODERNE
19H**

Examen du BEES 1^{er} et 2^{ème} degré de Pelote

En vue de l'examen du BEES 1^{er} et 2^{ème} degré de Pelote
qui se déroulera du 11 au 13 septembre 2007, au jaï
al'ai de Biarritz, des sessions de préparation seront mises
en place de début avril jusqu'à août, au siège de la FFPB.

Les thèmes suivants seront abordés lors de la formation :

- Politique sportive générale de Haut-Niveau
- Préparation physique
- Apprentissage
- Pédagogie
- Institutions
- Statuts et Règlements fédéraux
- Analyse du jeu
- Entraînement sportif chez le jeune
- Organisation d'un cycle Pelote en école primaire et
les différentes filières de Haut-Niveau.

Ces sessions de formation **sont gratuites**.

Une session d'examen VAE (Validation des Acquis et de
l'Expérience) **aura lieu également aux mêmes dates**.

Les candidats intéressés sont priés de se faire connaître auprès de
Michel SUPERVIELLE :

par courrier : Centre National de Formation
1 Rue Vital Biraben - 64100 BAYONNE

ou par téléphone : 06 78 78 62 68

Rentrée scolaire 2007/2008

Section Sportive Scolaire de haut-niveau Pelote Basque
Lycée René Cassin – Bayonne • Tél. : 05 59 58 36 58

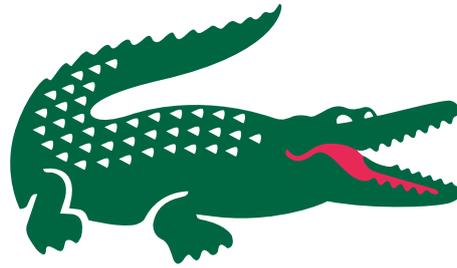
Spécialités proposées :

- Cesta punta
- Frontenis masculin et féminin
- Main nue
- Paleta pelote de cuir et pala corta

Pour retirer les dossiers d'inscription,
s'adresser à la Direction Technique Nationale
auprès de Mme Puyo (tél. : 05 59 58 36 58),
à partir de début avril 2007

Tests de recrutement : début juin

Âge requis : entrée en classe de seconde



LACOSTE

Devenez partenaire
de la pelote basque



ACS

ARCHE
CONSEIL
SPORT

ANGLET
Zac de Chikitoys
46, route d'Aritxague
64600 ANGLET
tél. : 05 59 59 76 49
fax : 05 59 25 61 92
contact@acsport.fr

COMPÉTITIONS NATIONALES

Le calendrier riche en rencontres dans de nombreuses disciplines, nous a offert du grand spectacle. Avec une mention spéciale pour l'exceptionnel Championnat de France Main nue Elite pro individuel, qui couronne Pascal De Ezcurra comme nouveau champion de France de la spécialité !

TRINQUET CHAMPIONNAT DE FRANCE MAIN NUE ELITE PRO INDIVIDUEL

L'Elite pro à main nue et les mutations en cours

Le championnat de France à main nue en trinquet s'est déroulé du 31 janvier au 24 février 2007, au Pays-Basque et au Béarn.

Sur les dix-huit joueurs classés dans la catégorie Elite pro, seize ont pu y participer. Les résultats sportifs sont connus.

La presse écrite, les radios, les télévisions locales, régionales et transfrontalières ont assuré une bonne couverture médiatique. Qu'elles soient remerciées pour leur contribution et pour leur compétence :

- à produire et à diffuser les événements ;
- à enrichir notre connaissance de la main nue ;
- à promouvoir la Pelote.

Je rappelle très brièvement que :

- Pascal De Ezcurra devient le nouveau champion de France ;
- Patrick Oçafraïn est le vice-champion ;
- André Kurutcharry prend la troisième place ;
- Thierry Etcheto est quatrième.

Ce championnat, à mon avis, est riche d'enseignements et de projets :

- tous les participants se sont engagés dans une spécialité réputée difficile ;
- ils ont été soumis à une formule exigeante, à élimination directe ;
- ceux qui ont pu donner le meilleur d'eux-mêmes et ceux qui ont atteint le plus haut niveau renforcent l'investissement sur la performance, et restaurent l'estime de soi.

Nombreux sont ceux, parmi les présidents, les dirigeants, les entraîneurs et le grand public qui se reconnaissent aussi dans ces valeurs.

Les victoires et les défaites, lorsqu'elles sont soumises avec sérénité aux analyses et aux bilans, facilitent l'évolution nécessaire du joueur pour accéder à la formation et à l'expression du haut niveau.



Pascal DE EZCURRA



Patrick OCAFRAÏN

Photos Ph. Séguinard

Cette double évolution n'est pas possible lorsque ces victoires ou ces défaites ne stimulent pas les sentiments de fierté et de dépassement de soi. Les victoires deviennent alors narcissiques. Les défaites entretiennent les frustrations.

J'exprime un sentiment de gratitude à tous les organisateurs des différents trinquets, aux responsables, aux délégués et aux juges des clubs. Leur disponibilité, la volonté de plus en plus affirmée d'animer (et pas seulement d'organiser), ainsi que la spontanéité de leur adhésion enrichissent les comportements, permettent de surmonter les critiques ou les dénigrements, construisent des attitudes positives.

La solidarité va mieux

Il faut la renforcer avec plus d'équité, d'un championnat à l'autre ou d'une année sur l'autre.

Il faut que tous les clubs formateurs de main nue bénéficient d'un retour à l'investissement de formation des jeunes qui arrivent à maturité dans l'Elite.

Qu'ils disposent ou non de trinquet à forte capacité d'entrée pour accueillir ces championnats, la question de l'organisation sportive doit être posée pour satisfaire les besoins des clubs aussi.

Certes, les stratégies de développement se multiplient : la politique de l'autonomie (ou de l'autorité) fédérale ne suffit plus, surtout lorsqu'elle devient un monopole.

Ces nouvelles stratégies supposent :

- un esprit associatif (Clubs-Ligues-Fédération) ;
- un esprit d'entreprise (EPB [Elite Pelote Basque]-Pelote Passion pour la main nue) ;
- une organisation sportive (championnats et circuits divers) ;
- une conception commerciale.

Elles tissent actuellement le fonctionnement de base de la main nue. Avec un souci de cohérence plus que de division, il faut :

- Accepter des concurrences (Championnats-Tournois-Trophées-Challenges-Masters-Super Prestige) ;
- Réguler les exclusivités ou les monopoles (lieux géographiques, équipements, rencontres...) ;
- Eviter les blocages sous forme d'accords, de conventions ou de règlements trop administratifs ;
- Intégrer les évolutions (nouveaux trinquets et territoires). Améliorer le statut socio-professionnel des joueurs, leur classement et leur formation de haut niveau, dans la continuité du travail des clubs, des Ligues, de la DTN, d'EPB et de Pelote Passion ;
- Renforcer la promotion locale, les relations transfrontalières, le niveau international.

Certains de ces objectifs sont acquis ou en voie d'acquisition grâce à un projet qui est finalement commun à nous tous. D'autres sont à concrétiser avec :

- un calendrier de rencontres plus fourni ;
- une formation de haut niveau plus complète ;
- une meilleure complémentarité de la main nue et du trinquet, en particulier dans nos ligues formatrices (Pays-Basque et Landes) et dans nos ligues animatrices et réalisatrices (Béarn, Côte d'Argent, Ile-de-France), et au-delà si possible dans l'espace transfrontalier et dans la vision internationale.

J.Baptiste Garat ■



Pascal DE EZCURRA



Patrick OCAFRAIN

● RÉSULTATS

CHAMPION DE FRANCE De Ezcurra Pascal	40
FINALISTE Ocafrain Patrick	32
3 ^{ème} place Kurutcharry André	40
4 ^{ème} place Etcheto Thierry	22



NATIONALES
CHAMPIONNAT DE FRANCE MAIN NUE ELITE PRO INDIVIDUEL EN TRINQUET

Photos Ph. Séguinard



Champion de France Main Nue Elite Pro Individuel, Pascal DE EZCURRA



Nat A - E. ALFARO



Nat A - A. HEGUIABEHERE

TRINQUET CHAMPIONNATS DE FRANCE MAIN NUE PAR ÉQUIPES AMATEURS

Seniors Nationale A

Une surprise au cours de ce championnat où Pays-Basque 2 (Urrugne avec les frères Itoiz) fut éliminé par Itxassou (Pays-Basque 4) par 40 à 25.

Les pilotari du Biarritz Athletic Club (E. Alfaro-A. Heguiabehere), tenants du titre, ont conservé leur domination face à Itxassou (JC. Aguerre-P. St Esteben), sans guère avoir été inquiétés lors de cette finale. Les scores intermédiaires en témoignent : 11-4, 19-7, 26-14 pour arriver à 40-31.

Alfaro auteur de seize buts et de belles volées, et Héguiabehere au jeu très technique, ont semblé décontractés dès le début de la partie, tentant parfois quelques points à contresens du jeu.

Aguerre (dix buts) et St Esteben n'ont pourtant pas "lâché" la partie. Ils ont montré une solide puissance et ont réalisé de bonnes séries, parvenant à se rapprocher de leurs futurs vainqueurs (25 à 31).

Cependant, les joueurs du B.A.C., en grande forme, méritent leur titre.

Seniors Nationale B

Treize équipes s'affrontaient, dont quatre landaises et une béarnaise. A souligner la performance de Saubusse Sport (R. Lavielle et E. Larroquette), qui ne s'inclina devant Lahonce qu'en demi-finale (40-30).

C'est autour du vingtième point que s'est faite la différence entre Lahonce (I. Hiriberonde-JMarc Lamure) et Hasparren (E. Etchemendy-B. Maïtia) après un début équilibré. Les buts appuyés d'Hiriberonde, surtout par la paroi de droite, ont creusé l'écart ; 28 à 17 en faveur des vainqueurs, Lahonce qui l'emporte par 40 à 29.

Juniors

Douze équipes dont deux landaises. Championnat sans surprise sauf en demi-finale où Urrugne (Pays-Basque 3) a battu Baigorri, champion du Pays-Basque (40 à 23). La finale opposait l'équipe d'Urrugne (C. Cigarroa et I. Dussaubat) à celle de Mendionde (S. Oxarango et R. Duhart).

Après que l'une puis l'autre des équipes ait pris le dessus, on se retrouvait à 39 partout. C'est dire l'incertitude qui a régné tout au long de la partie, avant que Urrugne ne l'emporte d'un point !

● RÉSULTATS

SENIORS NATIONALE A	
BIARRITZ Athletic Club	40
ALFARO Ellande / HEGUIABEHERE Alain	
Itsasuarrak ITXASSOU	31
AGUERRE J.Claude / ST ESTEBEN Peyo	
SENIORS NATIONALE B	
Eskulari LAHONCE	40
HIRIBERONDE Iñaki / LAMURE J.Marc	
Noizbait HASPARREN	29
ETCHEMENDY Emmanuel / MAITIA Beñat	
JUNIORS	
Urruñarrak URRUGNE	40
CIGARROA Christophe / DUSSAUBAT Iker	
Airetik MENDIONDE	39
OXARANGO Simon / DUHART Ramuntcho	

NATIONALES

CHAMPIONNATS DE FRANCE MAIN NUE PAR ÉQUIPES AMATEURS EN TRINQUET

Photos Ph. Séguinard



Nat B - I. HIRIBERONDE



Nat B - J.M. LAMURE



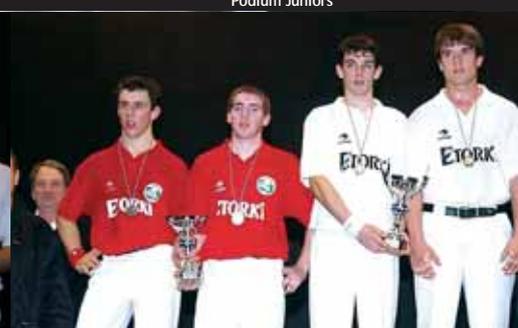
Juniors - Ch. CIGARROA



Podium Nat A



Podium Nat B



Podium Juniors

NATIONALES

PALETA PELOTE DE CUIR EN TRINQUET

Photos MC Delbos



Ci-dessus : Nat A - ARENAS / Ci-dessous : Nat A - BERGEROT



TRINQUET

PALETA PELOTE DE CUIR

CHAMPIONNAT DE FRANCE

Seniors Nationale A

Urruñarrak URRUGNE	
ARENAS Carlito / BERGEROT Arnaud	40
Luzaz Gazte ST JEAN DE LUZ	
CAZEMAYOR Christophe / AMESTOY Ramuntcho	27

Urrugne démarre en trombe et mène 6-1 mais Luzaz Gazte réagit, recolle à 10 et puis prend la tête. Cependant, les tenants ne semblent pas dans un bon jour, Christophe est souvent mis à la faute et Ramuntcho, malheureux dans ses attaques, commet des fautes inhabituelles. Carlito puissant et précis au but avec un Arnaud efficace, reprennent les devants avec autorité. Quelques échanges sont longs et spectaculaires mais toujours achevés par le duo, reconstitué pour le bonheur du public (même si certains sceptiques les avaient un peu vite "enterrés" après leur échec en championnat du Pays-Basque). Aujourd'hui, ils sont redevenus les maîtres du Moderne. Malgré un baroud d'honneur des Luziens, Urruñarrak maîtrise la situation avec brio et récupère très logiquement le titre après une très belle empoignée.

Bravo et bon anniversaire Carlito (c'était le jour). Comme de bien entendu, les absents ont eu tort.

Seniors Nationale B

Aviron Bayonnais BAYONNE	
FROGET François / LABOURDIQUE Mickaël	40
Section Paloise PAU	
SUBERBIELLE Franck / BONNET BADILLE Pierre	19

Le début de rencontre fut excellent et très disputé, donnant quelques beaux échanges. Mais à mi-parcours, le but de François Froget sera à plusieurs reprises sans retour, et Mickaël fera valoir son adresse et sa technique au fond de la cancha. C'est donc logiquement que les médaillés d'or de Viña del Mar l'ont emporté sur des palois accrocheurs, mais pas assez puissants pour bousculer la belle mécanique bien huilée des Bayonnais.

TOURNOI FÉDÉRAL

Juniors

P.C. Pardisien PARDIES	
CABANERO Kévin / DE BAILLENX Geoffrey	40
Fronton PORT DE LANNE	
RODRIGUES Nicolas / RODRIGUES Ludovic	14

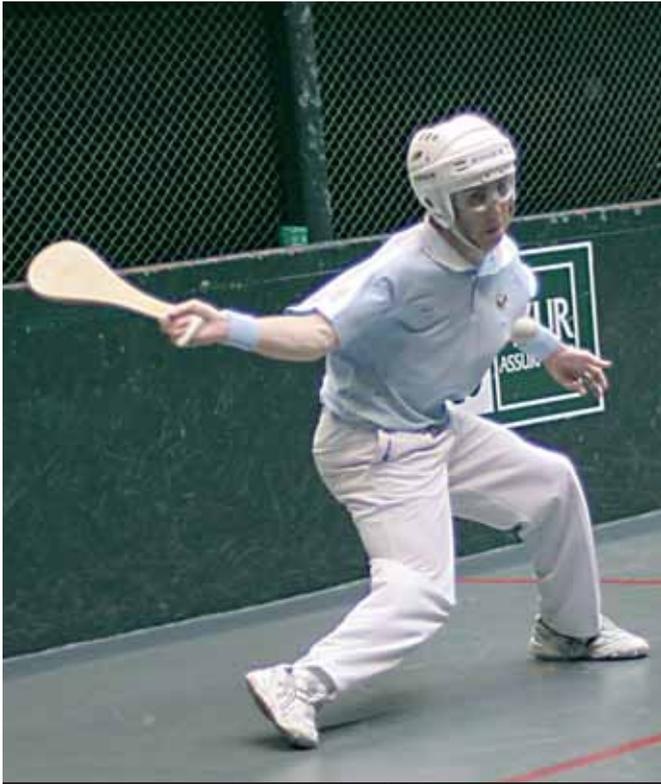
Les jeunes Béarnais finalistes l'an passé n'ont laissé aucune chance aux deux Landais qui parurent trop contractés par l'enjeu pour donner une bonne réplique aux assauts construits et précis des adversaires, plus rodés à la rigueur indispensable du trinquet. Bravo à tous les jeunes qui s'accrochent pour sauvegarder cette magnifique spécialité.

Alain Lassalle ■

NATIONALES

PALETA PELOTE DE CUIR EN TRINQUET

Photos MC Delbos



Nat B - LABOURDIQUE



Nat B - FROGET



Juniors - DE BAILLENX



Juniors - RODRIGUES



Podium Nat A



Podium Nat B



Podium Juniors

NATIONALES

CHAMPIONNATS DE FRANCE PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE DAMES EN TRINQUET

Photos MC Delbos



Nat A - Marielle ILHARREGUY

Nat B - Marie LEFEVRE

Nat B - Julia MINVIELLE



TRINQUET CHAMPIONNATS DE FRANCE PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE DAMES

Seniors Nationale A

DENEK BAT-Armendarits
 réalise le doublé champion de Ligue,
 champion de France 2007

Pour cette édition 2007, manquaient à l'appel nos trois championnes du monde, récemment médaillées d'or à Mexico (Maritxu Housset, Sylvie Halsouet et Stéphanie Leiza). Seule Magalie Comet a représenté son club (SPUC de St Pée) avec une jeune junior, Maider Garat. La compétition semblait être plus ouverte, et une place en finale plus accessible pour les huit clubs du Pays-Basque (Denek Bat-Armendarits, Zaharrer Segi-Baigorry, Luzaz Gazte-St Jean de Luz, Airetik-Mendionde 1 et 2, Urruñarrak-Urrugne, SPUC-St Pée, Aviron Bayonnais).

Deux joueuses ont dominé la compétition depuis les parties de groupes jusqu'aux phases finales : Maité Oxandabaratz de Denek Bat associée à Marielle Ilharreguy du club d'Esquiule. Armendarits, premier du groupe A était déjà en demi-finale suite au forfait de Mendionde 2 et se retrouvait face à St Pée, qui s'était défait d'Urrugne (Sandrine Halsouet-M.Do Lazcano) 40 à 28 lors des quarts de finale. L'autre demi-finale voyait la victoire de Baigorry (Argia Olcomendy-Amaïa Serre), premier du groupe B, sur Mendionde 1 (Bernadette Idiart-Manuelle Idieder) 40 à 29 qui s'était qualifié difficilement aux dépens de St Jean de Luz (Sandra Pochulu associée à Audrey Mellier du Biarritz Athletic Club) 40 à 37.

En finale, c'était donc la revanche de la Ligue

de Pelote du Pays-Basque. Logique bien respectée et belle victoire sans surprise de Denek Bat qui s'est imposé en infligeant un 40 à 22, un peu sévère, à la vaillante équipe de Zaharrer Segi, malheureuse tout au long de la partie, et qui n'a finalement pas su prendre vraiment sa revanche, face aux deux joueuses les plus redoutables de ce championnat.

Seniors Nationale B

Le club landais de BIAUDOS
 champion

Après diminution des quotas, 17 équipes constituaient ce championnat. La finale opposait le club du Fronton Biauossais-Biaudos à l'équipe d'Endayarrak-Hendaye. Victoire logique des Landaises Marie Lefevre - Magalie Cazalis, qui durant toute la partie ont dominé les débats. Hendaye se retrouvait souvent en difficulté sur les pelotes de ses adversaires, accumulant les fautes, ce qui a permis à Biaudos de filer vers la victoire. En devenant champion de France de la catégorie nationale B, Biaudos donne aux Landes une place en nationale A pour la saison 2008.

Juniors

Favorites de la spécialité, et récemment championnes du Pays-Basque, les jeunes joueuses de la Goizeko Izarra de St-Jean Pied de Port (Marie Amestoy-Kattalin Marisco) ont tenu tête à leurs adversaires tout au long de la partie. Le sursaut un peu trop tardif des bayon-

naises n'a pas inquiété la Goizeko Izarra, qui remporte donc le titre national 2007 en juniors sur le score de 40 à 30.

Le championnat à paleta pelote de gomme pleine se termine, tout s'est bien passé, nous avons assisté à des finales correctes et intéressantes surtout en catégories benjamines et cadettes devant une bonne chambrée. Merci à toute l'équipe du St Pée Union Club pour l'accueil chaleureux, et à ses gérants toujours disponibles. Une excellente réception clôtura cette journée du samedi 17 février 2007.

Dany Mellier ■

● RÉSULTATS

SENIORS NATIONALE A

Denek Bat ARMENDARITS	40
OXANDABARATZ Maité / ILHARREGUY Marielle	
Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY	22
OLCOMENDY Argia / SERRE Amaïa	

SENIORS NATIONALE B

Fronton Biauossais BIAUDOS	40
LEFEVRE Marie / CAZALIS Magalie	
Endayarrak HENDAYE	22
MINVIELLE Julia / BERMEJO Aña	

JUNIORS

Goizeko Izarra ST J.PIED PORT	40
AMESTOY Marie / MARISCO Kattalin	
Aviron Bayonnais BAYONNE	30
MELLIER Stéphanie / LASARTE Maina	



Podium Nat A

Podium Nat B

Podium Juniors



Nat A - R. AMESTOY

TRINQUET CHAMPIONNATS DE FRANCE PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE MESSIEURS

C'est à Oloron Sainte Marie, dans le tout nouveau et superbe trinquet Guynemer, que se sont jouées les finales de cette édition 2007.

Seniors Nationale A

Douze équipes réparties en deux groupes de six avec le dernier de chaque groupe qui fait perdre une place à sa Ligue et est remplacé par le champion et le finaliste de la nationale B. Toujours la même formule, on reçoit à domicile et on se déplace chez l'adversaire suivant la grille des rencontres.

Pas de problèmes particuliers lors de ce championnat, tout le monde joue le jeu et c'est tant mieux. Pas de surprise non plus, les équipes que l'on attendait étaient au rendez-vous des quarts de finale et des résultats sans surprise. En revanche, en demi-finale, Urrugne 2 champion de la Ligue de Pelote du Pays-Basque se faisait sortir sur un score sans appel, par une équipe béarnaise, la Section Paloise (Claverie J. Michel et Pécastaing Laurent) qui retrouvait une autre équipe d'Urrugne (Amestoy Ramuntcho et Bergerot Arnaud) pour une finale que tous les amateurs de pelote béarnaise attendaient.

A la présentation des équipes, le ton était donné. Pas loin de quatre cents personnes

présentes dans le trinquet espéraient la réaction du petit poucet face à l'équipe d'Urrugne 1, ogre de la spécialité, plusieurs fois champions de France. Le public ne fut pas déçu. Après un début laborieux des Palois, ceux-ci recollent à 12, puis cela sera une course poursuite avec treize égalisations, la dernière à 27. Les basques reprennent cinq points d'avance 32-27, les palois recollent 35-33, l'ambiance dans les gradins augmente, les points sont magnifiques. Là-dessus la pelote éclate, le temps de chauffer une autre pelote et Urrugne se retrouve à la novia, un petit sursaut de Pau et la rencontre se termine sur le score de 40 à 36 pour Urrugne.

Les quatre joueurs sont à féliciter et le public ne fut pas avare d'applaudissements à la proclamation du titre.

Une mention spéciale pour les joueurs Palois qui se défendirent "bec et ongles" ; quant à Urrugne, quelques fautes inhabituelles dues peut-être à l'ambiance dans le trinquet ; il est certain que cette finale restera gravée dans la mémoire du public présent.

Seniors Nationale B

Nous avons gardé la même formule que les années précédentes à savoir une phase préliminaire à vingt quatre équipes réparties en huit groupes de trois avec un seul qualifié par groupe qui rencontre en huitièmes de finale les huit équipes classées de 1 à 8, suite au championnat précédent. Donc phase préliminaire sans histoire, qui peut permettre à certaines équipes possédant un classement peu favorable en début de compétition de se retrouver en finale : ce fut le cas cette année. Quatre Ligues représentées en quarts de finale et trois en demi-finales, c'est admettre que la domination n'est plus ce qu'elle était. En finale, on retrouve l'U.S. Planoise Plan de Grasse avec Righetti Guillaume et Cotta Fabien contre le Pilotari Irratzabal Club Villenave d'Ornon avec Dourisboure Yon et Cazaubon Emerik. Les premiers nommés, issus de la phase préliminaire, après un parcours sans faute, ne sont pas parvenus à rééditer leurs prestations précédentes : peut-être la fatigue (voyage long), un peu de nervosité, et

NATIONALES

CHALLENGE NATIONAL PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE MESSIEURS

Photos Ch. Luna



Nat A - R. AMESTOY



Podium Nat A



Podium Nat B

● RÉSULTATS

NATIONALE A

Urruñarrak URRUGNE 1	40
AMESTOY Ramuntcho / BERGEROT Arnaud	
Section Paloise PAU	36
CLAVERIE J.Michel / PECASTAING Laurent	

NATIONALE B

Pilotari Irratzabal	
Club VILLENAVE D'ORNON	40
DOURISBOURE Yon / CAZAUBON Emerik	
U.S. Planoise PLAN DE GRASSE	20
RIGHETTI Guillaume / COTTA Fabien	

aussi sans doute face à des adversaires ne laissant rien au hasard, avec Dourisboure impérial à l'avant et Cazaubon jouant très juste. Après une égalisation à 6, les bordelais filèrent sans être inquiétés, pour terminer 40 à 20.

Ces deux équipes accèdent à la nationale A l'an prochain : un retour pour la Ligue Côte d'Argent et une première participation dans cette catégorie en 2008 pour la Ligue Provence Alpes Côte d'Azur Corse.

Un grand merci à Eric Ducap, coprésident du club d'Oloron, et à toute son équipe car ce fut parfait.

André Etcheverry ■

FRONTON MUR À GAUCHE 36 M

CHALLENGE NATIONAL PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE

Deuxième édition de ce challenge.

La première s'était jouée en 2006 avec des forfaits, cette année ce ne fut pas le cas mais il a fallu jongler car les Ligues ont leurs compétitions et les installations couvertes ne sont pas légion dans certaines ligues. Donc trente deux équipes réparties en deux séries : 16 chacune. Des parties de groupe sans histoire avec toutefois certaines équipes pas très conciliantes et d'autres, au contraire, jouant vraiment le jeu et disputant si nécessaire plusieurs rencontres dans la même journée.

Côté résultats

Après des demi-finales très disputées dans les deux séries, nous retrouvons en finale, en deuxième série, l'équipe de l'AS Orthevielle avec Lagnet Vincent et Lordon Cédric opposée au P.C. Orthézien avec Etchemendy Hervé et Mousques Frédéric. Une superbe rencontre remportée par Orthez par 35 à 32, mais non

sans effort car les adversaires ont été coriaces : après une égalisation en début de partie, ce fut une course poursuite avec des écarts ne dépassant jamais trois ou quatre points. En première série. On retrouve une autre équipe d'Orthevielle avec Fortassier J.Luc et Castets Sébastien contre St Etienne d'Orthe avec Peyres Benoît et Ladeux Ludovic. Un départ à l'avantage d'Orthevielle sans vraiment faire la différence, St Etienne d'Orthe arrive à égaliser à 21, puis ce sera 22, 23, 24, 25, 28 partout, pour arriver à 35 à 31. Félicitations aux quatre équipes en présence, qui ont su réchauffer le public venu nombreux, malgré la température glaciale dans le fronton mur à gauche.

Pour terminer, un grand merci à Monsieur Lacoste, président du club de Le Haillan (Côte d'Argent), organisateur de ces finales, et à son équipe toujours disponible.

André Etcheverry ■



● RÉSULTATS

SENIORS 1^{ÈRE} SÉRIE

C.A. Stéphanois ST ETIENNE D'ORTHE	35
PEYRES Benoît / LADEUX Ludovic	
A.S ORTHEVIELLE	31
FORTASSIER J.Luc / CASTETS Sébastien	

SENIORS 2^{ÈME} SÉRIE

P.C. Orthézien ORTHEZ	35
ETCHEMENDY Hervé / MOUSQUES Frédéric	
A.S ORTHEVIELLE	32
LAGNET Vincent / LORDON Cédric	



Nat. A - O. LABERDESQUE



Nat. A - Y. LABERDESQUE

FRONTON MUR À GAUCHE 36 M CHAMPIONNATS DE FRANCE CHISTERA JOKO GARBI

Seniors Nationale A Un duel de Titans !

Quel combat ! Quelle violence ! Quelle vitesse ! Quelle dextérité ! Quelle intensité ! Quelle adresse !

A l'issue de cette rencontre opposant les frères Laberdesque de la Section Paloise (Yannick à l'arrière et Olivier à l'avant) à leurs adversaires d'Hardoytarrak (Bruno Biscay et Mikel Funosas, placés dans le même ordre), les suiveurs, les passionnés, mais également les néophytes n'avaient que ces exclamations à la bouche. Ces derniers ajoutant : quand la prochaine rencontre aura-t-elle lieu ?

Oui, ce dimanche 18 février 2007, sur le magnifique fronton mur à gauche de Cambo, le public très nombreux a assisté à une rencontre hors normes, à marquer dans les annales.

D'entrée de jeu, le ton était donné. Les points étaient ardemment disputés. Heureusement que quelques buts faux permettaient aux protagonistes de, déjà, souffler quelque peu. Les gars de la Côte prenaient peu à peu le dessus : 15 à 6. Cela ne s'était pas fait sans mal. Mikel et Bruno matraquaient Yannick qui, tel un métronome, renvoyait tout ce qui passait près de son gant. Au cours d'un point, il dut ramener, successivement, une dizaine de petits "paret" ou "errobot", se couchant, se relevant, sans une seule seconde pour reprendre son souffle. Du fait de sa prestation, Olivier étant évité, les Palois, tel le roseau, courbaient l'échine mais ne rompaient pas sous les coups de boutoir des Angloys, en particulier de Mikel Funosas.

Puis, petit à petit, les anciens Ogeulois mirent leurs empreintes sur la rencontre, et s'approprièrent le "mur" avec un Yannick toujours étincelant et un Olivier possédant enfin des pelotes pour terminer les points par des deux murs au fond par exemple. La rencontre allait-elle basculer ? Que nenni !

Aux "txik-txak", "lâcher", "ras de ligne" de Mikel succédaient ceux d'Olivier, leurs partenaires n'étant pas en reste. Sur un rythme insoutenable, chaque camp se rendait coup pour coup, la lutte demeurait âpre. L'ultime égalisation survint à 27. Puis petit à petit, l'arrière angloy baissa de régime, ce dont profita l'avant béarnais. Le score passa alors à 28 à 36 en faveur des jeunes de la préfecture. Mais Mikel, bien aidé par Bruno qui retrouva un second souffle, se déchaîna mais en vain. Les Basques s'inclinèrent, les armes à la main, sur la marque de 40 à 36. Oui, incontestablement, les quatre acteurs méritent la "Palme d'Or" mais, pour l'arrière palois, il faut y ajouter un petit diamant.

Un grand bravo aux quatre athlètes : spectacle haut de gamme, comportement exemplaire.

Et dire que cette spécialité n'a pas sa place dans les compétitions internationales !

Seniors Nationale B

Un passage à vide qui ne pardonne pas !

Les Bas-Navarrais de St Palais, J.Baptiste Goux à l'arrière et Beñat Franchisteguy à l'avant, favoris des "aficionados", étaient opposés aux frontaliers d'Endayarrak, Iñaki Garmendia et Beñat Ugartemendia placés dans la même composition.

Après un départ tonitruant des côtiers 5 à 0 (marque surtout due à des fautes de leurs adversaires), ces derniers se reprirent pour égaliser à 5. Puis la rencontre prit une autre tournure ; les quatre joueurs donnèrent la pleine mesure de leur savoir-faire en ne commettant pratiquement aucune faute de gant. Les arrières, mis tour à tour à contribution, renvoyaient tout. Aussi les deux Beñat durent sortir le grand jeu pour terminer les points en leur faveur : "gauche à gauche", "gauche à droite", "lâcher", "txik txak" se succédèrent et provoquèrent les applaudissements nourris des spectateurs. A mi-partie, survint la dernière égalisation à 20. C'est alors qu'Iñaki Garmendia, éprouvé physiquement, baissa de régime. Il céda sous les coups de boutoir de l'avant saint-palaisien qui, disposant de belles pelotes, commença son récital, attaquant sous tous les angles, faisant subir à ses adversaires un véritable calvaire et permettant à J-Baptiste Goux de bien récupérer : 32 à 20 !

A ce moment-là, Beñat Franchisteguy leva lui aussi un peu le pied. Iñaki se ressaisissait et son partenaire, à l'avant, pouvait à nouveau donner la pleine mesure de son talent, répondant du "tac au tac" à son homologue mixain. Mais le trou était fait. Finalement, les gars d'Amikuze l'emportèrent sur la marque de 40 à 29.

Domage que l'arrière hendayais ait eu ce passage à vide, car le résultat de la rencontre aurait pu être beaucoup plus indécis.

Comme durant toutes les autres rencontres, à noter le comportement exemplaire des quatre joueurs.

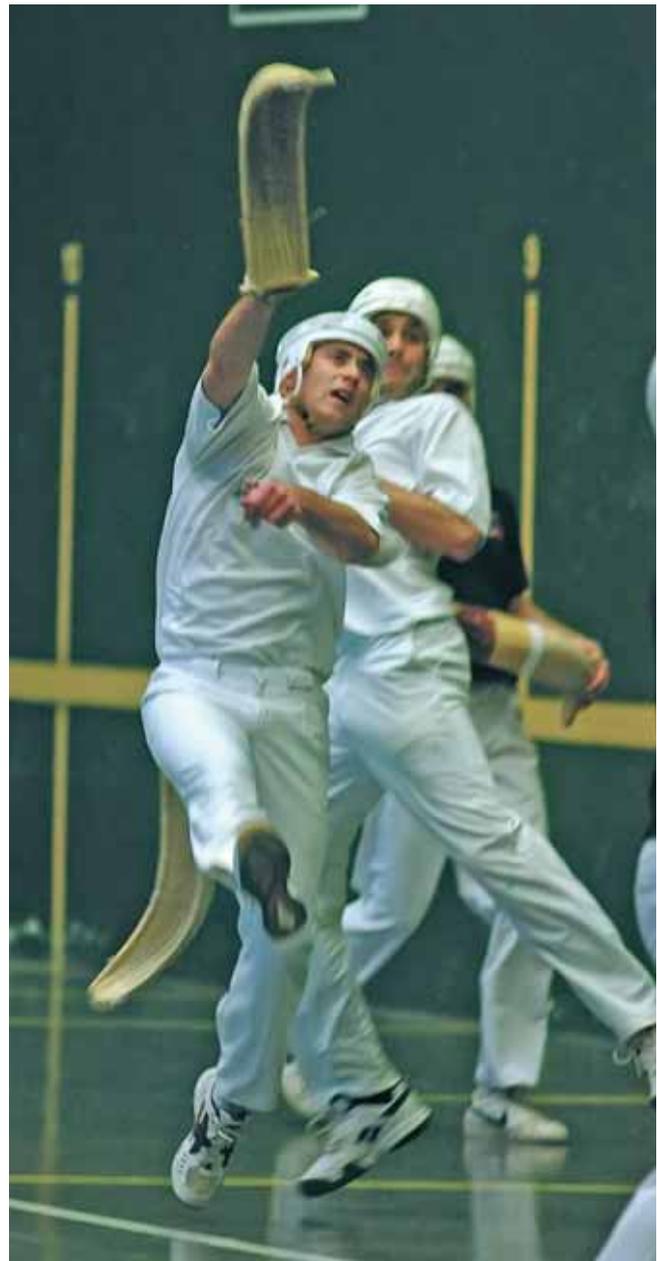
Juniors

Une finale inédite mais un résultat logique.

Petit événement avec, pour la première fois dans les annales de notre chère spécialité, la présence de Landais à savoir Xabi Ostarena à l'arrière, et Régis Pecastaings à l'avant du Peyrehorade Sports. Quel mérite pour ces jeunes et pour leur encadrement, notamment M. Ostarena. ! Ils étaient opposés à Nicolas Eyheramendy et à Pierre Damien Peyrot, placés dans le même ordre, de l'Union Sportive Saint-Palaisienne, habitués, eux, à participer à des finales.

La rencontre n'atteignit pas, il faut le souligner, le haut-niveau. Mais elle fut âpre, chacun des acteurs ne lâchant rien. Malheureusement, des buts faux, des fautes grossières coupèrent le rythme de la rencontre. Malgré ces remarques, l'indécision prévalut : égalisations à 4, 24, 27 et enfin 30 alors qu'à moment donné la cause semblait entendue : les Basques menaient sur le score de 20 à 10.

Mais la pugnacité, l'application, le désir de ne pas sombrer des Peyrehoradais, en particulier de l'arrière Xabi, leur permirent de toujours garder espoir. Puis les mixains imprimèrent un autre rythme à la rencontre. Tant Nicolas que Pierre Damien montrèrent leur savoir faire : trois "txik txak" de haute école du premier, attaques tous azimuts du second. C'en était trop pour les Landais, qui allaient devoir baisser pavillon sur la marque de 40 à 32. La victoire des jeunes d'Amikuze est méritée, mais encore un grand bravo aux "verts" de Peyrehorade. Qu'ils ne se découragent pas ! Leur tour d'atteindre la plus haute marche du podium n'est plus très éloigné. →



Nat. B - B. FRANCHISTEGUY



Nat. B - B. UGARTEMENDIA

La journée Un grand merci à Kamboarrak

A relever que quatorze équipes étaient sur la cancha, formations représentées par onze clubs différents ! N'est-ce pas une donnée qui montre la bonne santé du chistera joko garbi en fronton mur à gauche ?

Ce fut une magnifique journée. Tout le mérite en revient aux acteurs, joueurs et juges, mais également au président de la Kamboarrak, Pierre Duhart, et à toute son équipe à qui je donne un grand coup de chapeau.

J.Claude Guerobe ■

○ RÉSULTATS

SENIORS NATIONALE A

Section Paloise PAU 40

LABERDESQUE Olivier / LABERDESQUE Yannick

Hardoytarrak ANGLET 36

FUNOSAS Mikel / BISCAY Bruno

SENIORS NATIONALE B

US ST PALAIS Amikuze 40

FRANCHISTEGUY Beñat / GOUX J.Baptiste

Endayarrak HENDAYE 29

UGARTEMENDIA Bernard / GARMENDIA Iñaki

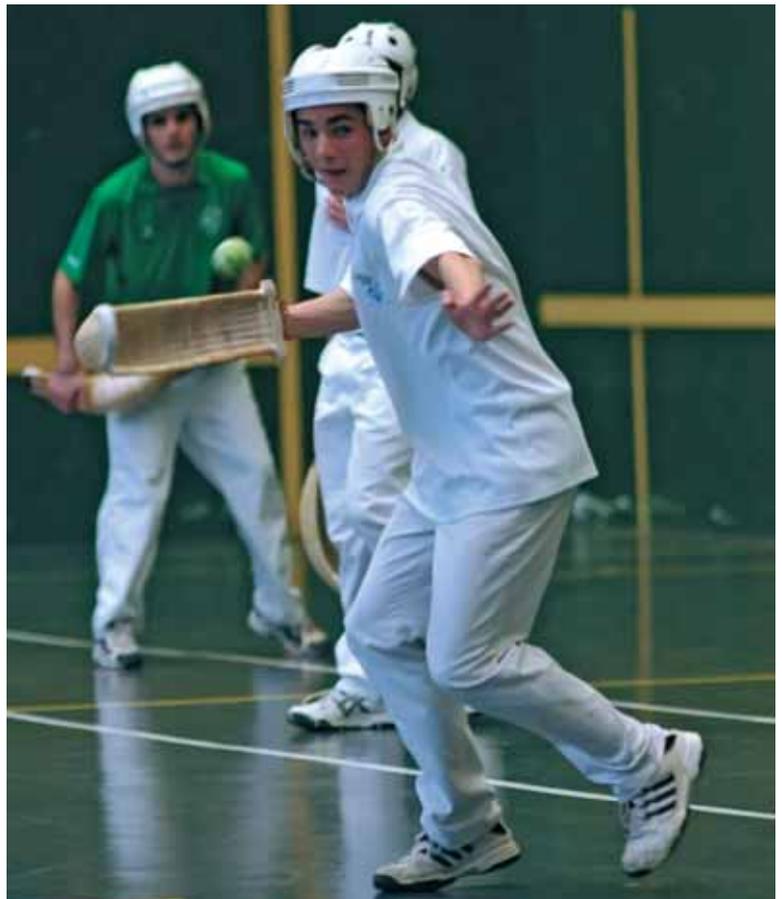
JUNIORS

US ST PALAIS Amikuze 40

PEYROT Pierre Damien / EYHERAMENDY Nicolas

PEYREHORADE Sports Pelote 32

PECASTAINGS Régis / OSTARENA Xabi



Juniors - P. Damien PEYROT



Podium Nat A



Podium Nat B



Podium Juniors



Juniors - N. EYHERAMENDY



**MONTAGE
et LOCATION
d'ÉCHAFAUDAGE**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrauntz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42



PILOTARI SPORTS
NOTRE METIER, C'EST LA PELOTE



Partenaire de tous les pilotari

FABRICATION PERSONNALISEE
DE POLOS RESPIRANTS AUX
COULEURS DE VOTRE CLUB



LE VERITABLE MAKHILA

Atelier fondé avant 1789

**AINCIART
BERGARÀ**

internet : www.makhila.com

LARRESSORE

Tél : 05 59 93 03 05



GRAND VIN DE JURANCON

DOMAINE LABASSE



CONCOURS GENERAL AGRICOLE
MÉDAILLE D'OR
PARIS
1980-1984

G.A.E.C. DU DOMAINE LABASSE,
PROPRIÉTAIRE RÉCOLTANT À MONEIN
64360 (PYRÉNÉES-ATLANTIQUES). TÉL. (59) 21.31.02



CONCOURS GENERAL AGRICOLE
MÉDAILLE D'ARGENT
PARIS
1977-1979-1982
1980-1985

SOS 64
AMBULANCES

**TOUTES DISTANCES
TRANSPORTS ASSIS.AMBULANCES**

Marco Lassalle et son équipe
sont prêts à vous rendre service

12, rue Jules-Védrines
64600 ANGLÈT

tél. **05 59 03 38 38**

port. **06 10 47 10 47**



K e t i
Boutique

- Prêt-à-porter
- Jersey
- Tricots

CATALINA

12, avenue de Verdun - Biarritz

05 59 24 41 97

3, avenue de Verdun
BIARRITZ
05 59 24 88 05



PUNPÀ



PILOTÀ ETÀ ESKULARRU EGILE

DONIBANE LOJIZINE

CEL : 00 335 59 54 12 04

E-MAIL : ANDER.UGARTE@WANADOO.FR

Pilota

BAR - RESTAURANT

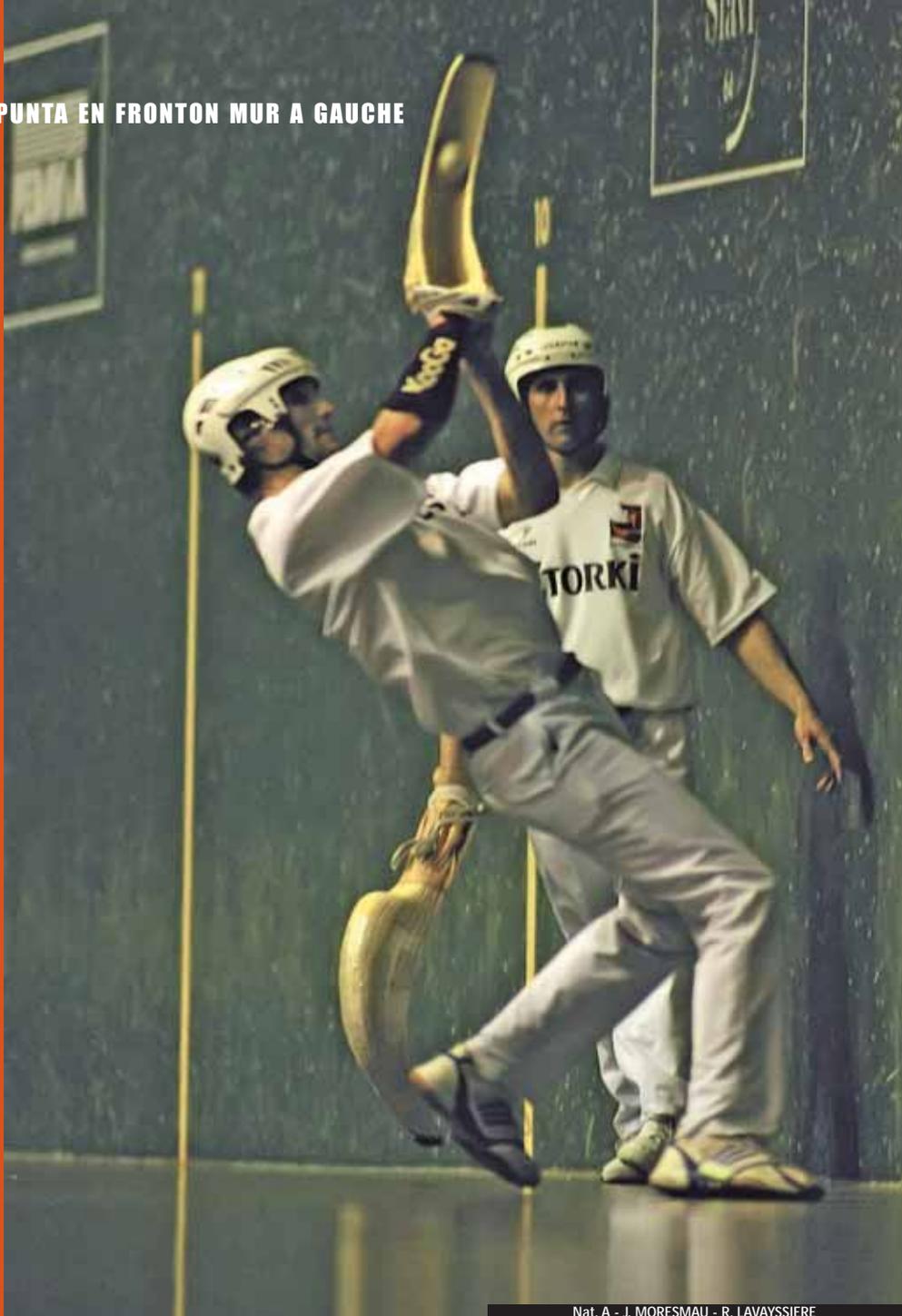
Spécialité "MUSSETTE" • Cuisine traditionnelle
Brasserie 160 couverts • Groupe 200 couverts

**458 Bld du Cami-Salié
64000 PAU
Jaï-Alaï de Pau
R. 05 59 80 12 63
B. 05 59 80 05 46**

FRONTON MUR À GAUCHE 54 M CHAMPIONNATS DE FRANCE CESTA PUNTA

L'A.S.HOSSEGOR REMPORTE LE TITRE SUPRÊME

Devant une belle assemblée, composée essentiellement de Basques et Béarnais, l'A.S.Hossegor, finaliste en 2006, rencontre l'Oiharroa en élite Nationale A. Cette finale, qui opposait les deux récents Champions du Monde, à savoir Rémy Laveyssière et Christian Zamora associés respectivement à Julien Moresmau et Philippe Journade, a vu la victoire de l'A.S.Hossegor.



Nat. A - J. MORESMAU - R. LAVAYSSIÈRE

En effet, le titre suprême tant convoité, repart donc dans les Landes et plus précisément à Hossegor. Celle-ci remporte le titre par 35 à 29. Cette finale a été dans l'ensemble d'un bon niveau. Jusqu'au 16^{ème} point, les deux équipes étaient à égalité. Les avants se rendent coup pour coup et les arrières se neutralisent. Puis l'équipe de l'Oiharroa commence à perdre des points. Tout d'abord par son arrière, Philippe Journade, qui se met à faire des fautes directes du coup droit aidé par son avant, Christian Zamora, qui se précipite pour terminer le point. Pendant ce temps, Rémy Laveyssière réalise un sans-faute, et son coéquipier Julien Mauresmo prend le dessus, en défense, sur son adversaire direct. Dans ce contexte, nous voyons donc logiquement l'équipe d'Hossegor creuser l'écart irrémédiablement par 23 à 18 puis 30 à 20. Nous pensons, à ce moment-là, que la partie est terminée. Mais l'équipe de l'Oiharroa ne l'entend

pas ainsi. Ils recommencent, comme en début de partie, à garder la pelote dans l'aire de jeu et à être un peu plus patients. Rémy Laveyssière commence à faire quelques fautes inhabituelles. L'Oiharroa revient à 28-33 et se met à y croire. Une faute à l'errebote de la droite de Christian Zamora fait perdre tout espoir de victoire à Guéthary. Finalement, l'A.S. Hossegor s'impose par un score tout à fait logique par 35 à 29.

Cette finale a vu la victoire de l'équipe la plus régulière du championnat. Nous sommes heureux pour Rémy, qui remporte pour la première fois ce titre en élite Nationale A. Il a su se montrer patient et persévérant. Pour Julien, c'est également son premier titre dans l'élite, mais il est jeune et je pense que ce ne sera pas le dernier. Il a du talent, de l'envie et tout l'avenir devant lui. Il a été, à mes yeux, dans cette finale le meilleur des quatre.

Quant à Christian et Philippe, ils ont encore les moyens de jouer au plus haut niveau et de défendre leur chance pour disputer le titre suprême l'année prochaine.

En Nationale B,

l'Oiharroa encore présente avec ses deux jeunes prodiges Romain Chalpétéguy et Nicolas Etcheto, s'est imposée par 35 à 15 face à l'équipe de "Xistera" de Saint-Jean-de-Luz, tenant du titre, composée de Vincent Eyheregaray et de Franck Retegui.

L'excellente paire de Guéthary n'a pas fait dans la dentelle. Après un départ très équilibré dans la première dizaine de points, les jeunes imposent leur rythme et ne laissent aucune chance aux deux anciens professionnels. Ils impressionnent, jouent juste, ne commettent pas de fautes et possèdent toute la gestuelle. Les anciens ont été pris physiquement et n'ont

NATIONALES CHAMPIONNATS DE FRANCE CESTA PUNTA EN FRONTON MUR A GAUCHE

Photos Ph. Séguinard - MC Delbos



Nat. A - Ch. ZAMORA



Nat. B - N. ETCHETO



Juniors - S. CASTELLI

rien pu faire, ce jour là, contre ces deux jeunes « lions ».

Partie qui n'a laissé aucune place au suspense, et dominée de bout en bout par l'Olharroa. Le Président Pierre Couteau et toute son équipe peuvent être fiers de leurs champions, qui sont promis à un bel avenir.

En Juniors,

la Section Paloise, Jean Olharan et Simon Castelli s'est imposée par 35 à 26 face à Ibaï Iturino et Mathieu Toucoulet du Biarritz AC. L'équipe de Pau, ayant commis moins de fautes directes que leurs adversaires, s'est imposée logiquement.

En début de partie, les deux équipes se neutralisent jusqu'à la quinzaine. Mais au fil des points, la Section Paloise creuse l'écart, grâce à son avant Jean Olharan et à son arrière, Simon Castelli, qui frappe fort et régulièrement. La Section s'impose normalement et finit par remporter cette finale avec un écart confortable de 9 points. L'équipe du B.A.C. avec un peu plus de confiance en leurs moyens prouve que désormais elle peut se mesurer aux meilleurs.

Félicitations à ces quatre acteurs pour leur belle prestation.

Dans l'ensemble nous avons assisté à de belles empoignades lors de ces parties, et à une bonne organisation des finales de la part de la Section Paloise.

Merci à mes amis de la Section Paloise toujours disponibles pour rendre service à la pelote.

Le Président de la commission,
Louis Echeverria ■

○ RÉSULTATS

NATIONALE A	
A.S. HOSSEGOR	35
MORESMAU Julien / LAVAYSSIERE Rémy	
Olharroa GUETHARY	29
ZAMORA Christian / JOURNADE Philippe	
NATIONALE B	
Olharroa GUETHARY	35
CHAPELTEGUI Romain / ETCHETO Nicolas	
Xistera ST JEAN DE LUZ	15
EYHEREGARAY Vincent / RETEGUI Franck	
JUNIORS	
Section Paloise PAU	35
OLHARAN J. Dominique / CASTELLI Simon	
BIARRITZ Athletic Club	26
ITURRIÑO Ibaï / TOUCOULLET Mathieu	



Podium Nat A



Podium Nat B



Podium Juniors

CHAMPIONNATS DE FRANCE jeunes

Les championnats des jeunes ont été très animés dans toutes les disciplines. Découvrez ci-dessous les commentaires détaillés pour chaque spécialité.

CHAMPIONNATS DE FRANCE PALETA DE PELOTE GOMME PLEINE DAMES EN TRINQUET

Revanche en **benjamines** du SPUC sur les championnes du Pays-Basque. Les jumelles Joana et Maylis Urruty d'Itxassou l'emportent aisément en **minimes** sur la Goizeko Izarra. Très belle partie des jumelles de Goizeko Izarra, menées de plus de quatorze points, reviennent, surprennent les championnes du Pays-Basque qui laissent échapper le titre national en **cadettes**. **Dany Mellier** ■

CADETTES

Goizeko Izarra ST J.PIED PORT	40
MARISCO Aña / MARISCO Graxi	
Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY	37
AGUERRE Kristina / HIRIGARAY Mirentxu	

MINIMES

Itsasarrak ITXASSOU	40
URRUTY Joana / URRUTY Maylis	
Goizeko Izarra ST J.PIED PORT	19
JAUREGUY Maider / AMESTOY Laëtittia	

BENJAMINES

St Pée Union Club ST PEE/NIVELLE	40
OZCOIDI Léa / DAGUERRE Marion	
Itsasuarrak ITXASSOU	32
MACHICOTTE Laura / REVOREDO Celia	

TOURNOIS FEDERAUX PALETA PELOTE DE CUIR FRONTON MUR À GAUCHE

Le très beau complexe palois accueillait les phases finales de ce tournoi fédéral des "petits". Parents, amis et curieux venus en nombre, se sont régalés par la prestation de ces futurs champions de demain où, comme l'an passé, l'U.S. Sauveterre s'est adjugé deux titres sur trois qui récompensent le travail en profondeur de la Ligue du Béarn. Oloron glanant le titre des benjamins ; les Landes se contentant de deux places de finalistes. On espère une plus grande participation des autres ligues l'an prochain. **Alain Lassalle** ■

MINIMES

U.S. Sauveterrienne SAUVETERRE DE BEARN	35
RASCHETTI Loïck / RASCHETTI Kévin	
U.S. Tyrossaise ST VINCENT DE TYROSSE	33
ROSSI J.Baptiste / BROCCAS Anthony	

BENJAMINS

Pilotari Club Oloronais OLORON STE MARIE	35
COYOS Damien / LEPPHAILLE Damien	
U.S. Sauveterrienne SAUVETERRE DE BEARN	16
INCHAUSPE Alexandre / LAGARDE Florian	

POUSSINS

U.S. Sauveterrienne SAUVETERRE DE BEARN	35
BARTHE Cyril / URRUTY Dimitri	
U.S. Larrendart ONDRES	18
MAURINCOMME Ivan / MAYS Clément	



NATIONALES

CHAMPIONNATS DE FRANCE JEUNES

Photos MC Delbos



12



13



14



15



17



16



19



18



21



20



22



23



24

CHAMPIONNATS DE FRANCE CHISTERA JOKO GARBI FRONTON MUR À GAUCHE

Les victoires des **poussins** d'Arete et des **minimes** d'Endayrrak ne souffrent d'aucune contestation. **En cadets**, les Ogeulois offrent une belle résistance à leurs adversaires de l'Aviron Bayonnais. **En benjamins**, à l'issue d'une partie de très haut niveau, la Noizbait arracha la victoire face à l'équipe de Bdache Sports.

J.Claude Guerobe ■

CADETS

Aviron Bayonnais BAYONNE	40
LE BELLEC Guillaume / BETBEDER Guillaume	
La Pelote OGEULOISE	31
BECAAS Damien / DIES Frédéric	

MINIMES

Endayarrak HENDAYE	40
PRAJS Tony / SANSEBASTIAN Nicolas	
Kapito Harri USTARITZ	20
TIGER Antony / FERNANDO Pierre	

BENJAMINS

Noizbait HASPARREN 2	40
CARRAU Christophe / LARRONDE Jon	
BIDACHE Sports	35
NOTARY Damien / SCHUBERT Guillaume	

POUSSINS

A.S. Baretounaise ARETTE	40
MUSCARDITZ Peyo / DELUGAT Anthony	
Hardoytarrak ANGLET	14
URHE Xavier / DUTEY Iban	

CHAMPIONNATS DE FRANCE MAIN NUE FRONTON MUR À GAUCHE

C'est dans le fronton mur à gauche de Saubrigues fraîchement rénové que se sont déroulées les finales main nue jeunes. **En poussins** belle finale très équilibrée mais l'équipe d'Urrugne avec un arrière sûr de ses coups et un avant très appliqué a fait la différence sur la fin.

En benjamins, score un peu lourd pour une équipe d'Hardoy Anglet qui n'a pas démerité face à un duo hendayais supérieur par le physique. Enfin **en minimes** très belle partie avec quatre joueurs possédant un bon bagage technique. Résolument tournés vers l'offensive, l'équipe de Lahonce s'impose sur le fil.

MINIMES

A.S. Eskulari LAHONCE	22
BERNARD Guillaume / AZCONA Peio	
BIARRITZ Athletic Club	15
TELLECHEA Simon / LAFFITTE François	

BENJAMINS

Endayarrak HENDAYE	22
SUERTAGARAY Diego / IBARBURU Andoni	
Hardoytarrak ANGLET	04
ALMANDOZ Mikel / ROSSE Olivier	

POUSSINS

Urruñarrak URRUGNE	22
DE EZCURRA Mathieu / LARRETICHE Eñaut	
Noizbait HASPARREN	15
GARBISO Joël / CHARRITON Battitte	

P26
PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE FILLES TRINQUET
1, 4 benjamines M. DAGUERRE / 2 cadettes A. MARISCO
3, 5 minimes J. URRUTY
PALETA PELOTE DE CUIR FRONTON MUR A GAUCHE
6, 7 benjamins J. LARRONDE / 8, 9 minimes K. RASCHETTI
10, 11 poussins C. BARTHE

P27
CHISTERA JOKO GARBI FRONTON MUR A GAUCHE
12, 15 cadets G. BETBEDER / 13 minimes T. PRAJS
14, 16 benjamins J. LARRONDE / 17, 18 poussins A. DELAGAT
MAIN NUE FRONTON MUR A GAUCHE
19, 22 poussins M. DE EZCURRA / 20, 23 benjamins D.
SUERTAGARAY / 21, 24 minimes F. LAFFITTE

NATIONALES CHAMPIONNATS DE FRANCE JEUNES

Photos MC Delbos

CHAMPIONNATS DE FRANCE CESTA PUNTA

En **cadets**, comme le score l'indique, partie indécise et très équilibrée, mais ponctuée de quelques fautes inhabituelles dues sûrement à la pression d'une finale mais également à une « cancha » paloise difficile à jouer. Mention spéciale aux 2 joueurs Mikael Lesbats et Mathieu Ugalde qui ne sont que minimes. En **minimes**, domination des Landais du début à la fin de la partie. En **benjamins**, partie équilibrée jusqu'à 22 puis l'Olharroa de Guéthary s'impose en commettant moins de fautes. En **poussins**, la Kostakoak s'incline sur un score sévère face au BAC.

CADETS

BIARRITZ Athletic Club ZULAIKA Jon / UGALDE Mathieu	35
A.S. HOSSEGOR LESBATS Mickaël / ETCHEVERRY Pierre	33

MINIMES

A.S. HOSSEGOR LESBATS Mickaël / MILLAT Yann	35
BIARRITZ Athletic Club BUSTINGORRY Jimmy / LESPIAU Jean	18

BENJAMINS

Olharroa GUETHARY LADUCHE Ludovic / IRASTORZA Bastien	35
A.S. HOSSEGOR MARQUEPUCHEUX Domingo / PARACHOU Jean	24

POUSSINS

BIARRITZ Athletic Club SEDES Vincent / VILOIN Anthony	35
Kostakoak BIDART HIRIART DURRUTY Baptiste / NUNEZ Romain	17



25



26



27



28



30



29



31

CESTA PUNTA

25 benjamins B. IRASTORZA / 26 benjamins /
27 cadets J. ZULAIKA / 28 cadets / 29 minimes
M. LESBATS / 30 poussins V. SEDES / 31 poussins



BIARRITZ
VOYAGES

L'agence de Voyages des passionnés de Pelote

Nos meilleurs tarifs au départ de France et d'Espagne

Marie Jo ESCOLANO

15, avenue du jardin public 64200 BIARRITZ

Tél. 05 59 22 13 22 • Fax 05 59 22 73 22

mj.escolano.biarritzvoyages@wanadoo.fr



LIC 064 95 0022

TILIKA

EUSKAL HERRIA



Une marque
de tee-shirts
pour tous,
distribuée au
Pays Basque
et nulle part
ailleurs...

www.ttilika.com



PASA

FALTA

SAINT-JEAN-DE-LUZ
10, rue de la République

BAYONNE
13, rue Poissonnerie

BIARRITZ
33, rue Mazagran

Imprimerie
J. MENDIBOURE



"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET

Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89

E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

COXARTHROSE & PELOTE

DR GUY LAPORTE

La coxarthrose correspond au rhumatisme dégénératif de la hanche, plus simplement à une usure anormale pathologique du cartilage de l'articulation coxo fémorale.

Une étude statistique effectuée en 1977, avec J.-B. Dunat, nous avait permis de montrer que cette arthrose était plus fréquente chez le pilotari que dans la population générale. Depuis, nous avons pu recenser de nombreux nouveaux cas.

Cette pathologie entraîne douleur, boiterie et limitation progressive de la mobilité de la hanche.

Les radiographies simples permettent de suivre l'évolution de la destruction du cartilage, traduite par le pincement progressif de l'interligne articulaire et l'apparition d'ostéophytes ("productions osseuses" que tout le monde connaît sous le nom de becs de perroquet au niveau de la colonne).

L'évolution extrême débouche sur une sanction chirurgicale, qui est la mise en place d'une prothèse totale, dont la qualité du résultat se vérifie dans la majorité des cas.

1





■ Pourquoi la coxarthrose est-elle plus fréquente chez les Pilotaris ?

Nous pouvons évoquer plusieurs causes.

Certaines sont internes :

Il peut s'agir d'un éventuel vice de forme préexistant de la hanche, congénital ou acquis, favorisant.

Mais le mécanisme essentiel relève du

"surmenage" de l'articulation lié à la pratique même de la Pelote : lors de la frappe, rotation appuyée sur la hanche antérieure et hyperextension de la hanche postérieure lors des déplacements et fentes pour aller chercher la pelote **1**.

D'autres sont externes :

- dureté du sol de la plupart des canchas transmettant plus volontiers les micro-traumatismes de la course ;
- qualité des chaussures permettant un blocage plus violent de l'articulation ;
- choc direct de la hanche contre les murs, ou sur le sol **3** lors de la reprise des errebots par exemple.

La longévité de certains joueurs multiplie ces risques.

■ Peut-on prévenir la formation de cette coxarthrose ?

Sachant que sur le plan thérapeutique, on ne peut être que palliatif, et qu'il n'est pas possible d'agir sur le geste lui-même, il faut s'efforcer de tenir compte de certaines des causes favorisantes évoquées.

On doit déconseiller voire contre-indiquer la pratique de la pelote basque chez un sujet porteur d'un vice de forme connu de la hanche. Une radiographie du bassin devra être demandée chez un sujet ayant présenté une pathologie médicale ou traumatique de la hanche ou en cas d'antécédents familiaux de malformation de hanche (luxation congénitale par exemple).

Il est aussi possible d'agir sur les causes externes en préconisant :

- le port de chaussures comportant une semelle amortisseuse ou en ajoutant des petites semelles en podiane par exemple, pour limiter la transmission des micro-traumatismes liés aux sols durs ;
- l'utilisation de protection pour les hanches **2** dans les spécialités où les chutes (voulues) sont fréquentes : cesta punta et rebot en particulier.

Enfin, il semble logique de se battre pour maintenir les frontons place libre en terre battue, sol certainement moins agressif que le ciment ou le goudron.

Pour les entraînements, on évitera les footings sur route, en donnant la préférence aux sols naturels...

S'il y a apparition de manifestations cliniques, il ne faudra pas hésiter à faire un cliché et si le diagnostic de coxarthrose est malheureusement confirmé, une limitation voire l'arrêt de la pratique s'imposera.

Bonne pelote avec de bonnes hanches !!

G. Laporte ■

INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

LAPORTE G. – DUNAT J.B. *Coxarthrose et pelote basque*
Rhumatologie 1977 n° 29 p. 117-122

LAPORTE G. – DUNAT J.B. *Pelote basque et arthrose*
Lyon Méditerranée Médical 1978 n° 14 - p. 2871 - 2881

LAPORTE G. *La coxarthrose des Pilotaris*
Pilota 1980 n° 62 p. 22-26



Au revoir

Nous apprenons avec peine le décès de :

- **Théo Larchus**, ancien joueur talentueux de grand chistera de l'Oiharroa de Guéthary ;
- **Naño (Arnaud) Saint Martin**, brillant joueur de chistera joko garbi du Kapito Harri d'Ustaritz,
- **Jean Beidbeder**, dirigeant au sein des Jeunes de Saint Martin de Salies et ancien membre du comité directeur fédéral,

- **Paulette Iribarne** épouse Fritz, soeur de Robert Iribarne, née au Trinquet Moderne à Bayonne et y ayant vécu toute sa jeunesse, pionnière de la paleta pelote gomme dames dans les années trente.

Pilota exprime aux familles en deuil ses condoléances attristées.

**MMA, PARTENAIRE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION DE PELOTE BASQUE,
INVENTE L'ASSURANCE **DOUBLE EFFET*****

**JUSQU'À
50%
D'ÉCONOMISÉ**

**TOUJOURS
100%
BIEN ASSURÉ**

*Offre soumise à conditions et réservée à l'offre assurance auto double effet et à l'offre assurance santé double effet.



C'EST LE BONHEUR ASSURÉ!

www.mma.fr

Balle de Match

2, rue d'Espagne • Bayonne
Tél 05 59 25 68 46

■ **Pantalons pelote**
PASA - IKUS - IZAR ENFANT / ADULTE
Tissu fluide, non transparent et sans repassage

■ **Chaussures
spéciales pelote**
NIKE - ASICS
ADIDAS - IKUS



NOUVEAU

**Casques
et lunettes
homologués***

*remboursés par
Landes Mutualité
(selon conditions de vente)



Au coeur du Pays Basque, dans la vallée des Aldudes j'élabore pour vous, à partir de recettes traditionnelles, toute une gamme de produits qui ont gardé la saveur du terroir.

Pierre Oteiza

Tél. 05 59 37 56 11 - Fax 05 59 37 55 01
www.pierreoteiza.com / Email: oteiza.aldudes@wanadoo.fr

Boutiques à Bayonne - St-Jean de Luz - Ainhoa - St-Jean Pied de Port - Capbreton - Bordeaux - Paris

Abonnez-vous

et faites abonner un ami ou un parent
au seul magazine entièrement consacré à la
pelote basque !

15 € / an
4 numéros par an

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal : [] [] [] [] [] Ville :

désire m'abonner à PILOTA, le magazine de la pelote basque.
Je joins à ce bulletin d'abonnement, un cheque de :

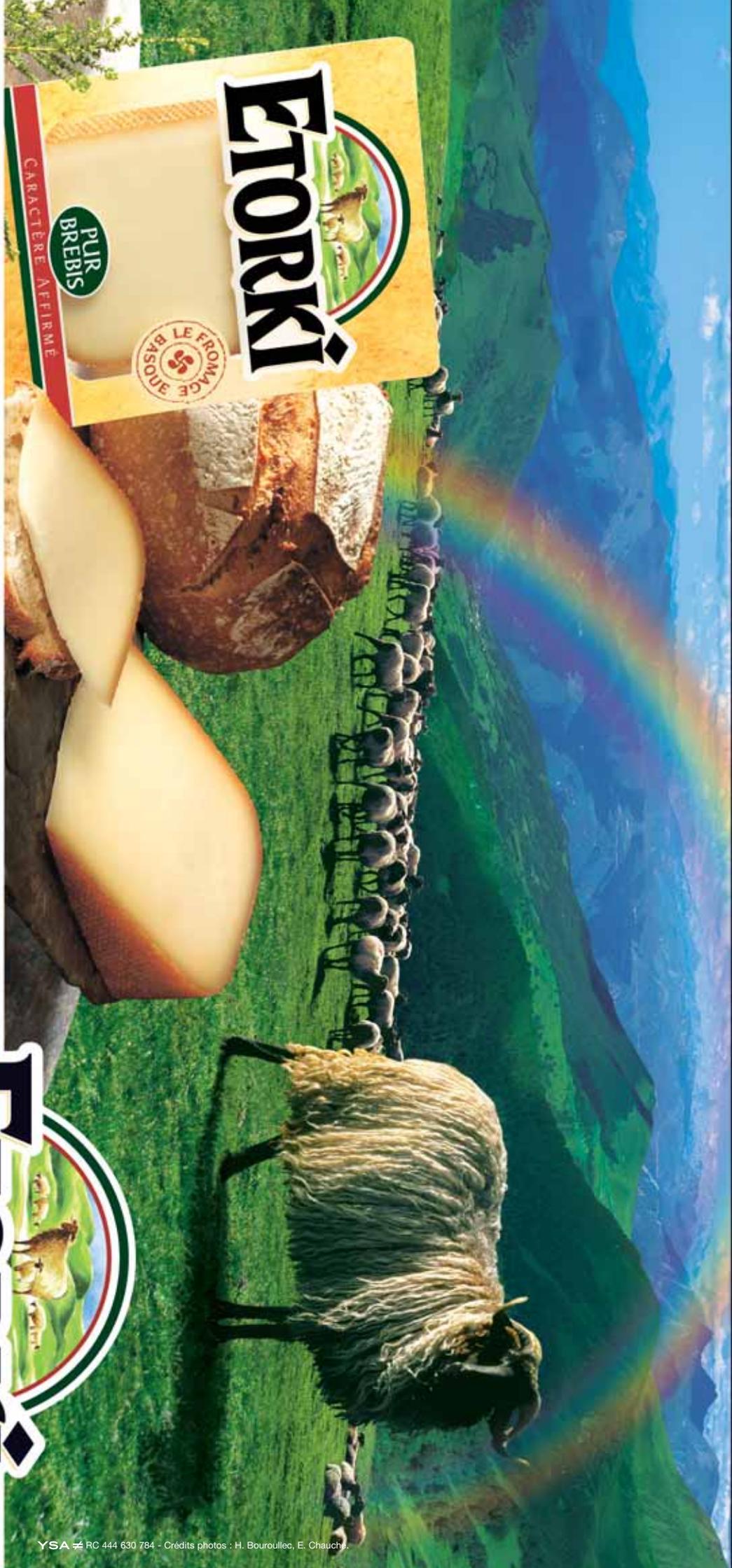
Signature :



FFPB
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :
Fédération Française de Pelote Basque, Trinquet Moderne -
60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex

ETORKI, FIER DE SA NATURE.



LE FROMAGE
D'ALSACE
AIGRE

PUR
BREBIS

CARACTÈRE AFFIRMÉ

ETORKI

ETORKI

PUR BREBIS, FIER DE SA NATURE.